1. Instalação

Assegure-se de que a alimentação eléctrica da sua casa está de acordo com as indicações apresentadas na etiqueta de identificação que se encontra no aparelho. Coloque o mesmo na vertical, num suporte adaptado(móvel), deixando-lhe espaço livre suficiente para uma boa ventilação (7 a 10 cm). Certifique-se de que as ranhuras de ventilação não estão tapadas. Não coloque nada em cima do leitor de DVD. Não o coloque em cima de amplificadores ou em cima de qualquer outro equipamento que poderia liberta calor. Antes de deslocar o leitor, certifique-se de que a gaveta dos discos está, vazia. Este leitor DVD está destinado para uma utilização continua. Colocá-lo em modo de vigilânca não interrompe a sua alimentação eléctrica. Para cortar completamente a alimentação, a unidade tem de ser desligada da tomada, principalmente se pretender não utilizar o leitor durante um longo período.

2. Para a sua segurança

Nunca abra o aparelho nem qualquer dos seus componentes. Pode ser perigoso para si e danificar componentes mais sensíveis. Além disso, corre o risco de receber uma descarga eléctrica ou de raios laser. Não aproxime os olhos da abertura da gaveta do disco ou de qualquer outra abertura, para olhar para o interior do leitor.

3. Cuidados

Nunca fechar a gaveta manulmente. Não toque na gaveta ou prato quando eles estiverem em movimento. Não tente girar o prato com a mão. Estas acções poderão causar um funcionamento incorrecto do leitor e/ou estragar os discos. Proteja o leitor de qualquer humidade e de qualquer fonte de calor excessivo (lareira), assim como de qualquer equipamento que possa criar fortes campos magneticos ou electricos (altifalantes...). Desligue o cabo de alimentação do sector se o leitor funcionar mal. O leitor não foi concebido para uma utilização industrial, mas sim para uma utilização familiar. A utilização deste produto foi destinada para fins puramente privados. Copiar ou telecarregar ficheiros musicais para fins comerciais ou para qualquer outro objectivo lucrativo constitui ou poderia constituir uma violação do Código da Propriedade intelectual.

EXCLUSÂO DA GARANTIA : É EXCLUÍDA, NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEI, QUALQUER DECLARAÇÁO OU GARANTIA DE NÂO-PRODUÇÃO FRAUDULENTA DE DIREITOS DE AUTORES OU QUALQUER OUTRO DIREITO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL QUE RESULTA DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO EM OUTRAS CONDIÇÕES QUE AS ACIMA CITADAS.

Condensação : Se o seu aparelho e/ou disco passou um certo tempo numa temperatura ambiente fria, como, por exemplo, durante uma viagem no inverno, espere aproximadamente duas horas até que se tenham adaptado à temperatura do novo local, a fim de evitar danos graves.

4. Discos

Trate os discos cuidadosamente. Segure no disco pela borda ou pelo orifício. Coloque sempre o disco com a etiqueta virada para cima (no caso de ser um disco de um só lado). Utilize sempre um pano macio para limpar o disco se necessário e limpe do centro para o exterior. Coloque sempre o cd na caixa depois de utilizar e arrume-o numa posição vertical. Coloque sempre o disco correctamente na bandeja de entrada do leitor. Se a superfície do disco estiver suja, não utilize nunca sprays de limpeza de discos de vinil, benzina, líquidos de limpeza de electricidade estática ou qualquer outro tipo de solvente. Limpe gentilmente com um pano humedecido (só com água), nunca limpe o disco com um movimento circular, uma vez que é provável que isso cause riscos que irão causar interferências durante a reprodução.

5. Pilhas

A bateria utilizada neste produto contém químicos que são nocivos para o ambiente. Não deite as baterias fora nos caixotes do lixo usados na casa. Recomendamos que a substituição da bateria seja feita por pessoal técnico especializado.

6. Manutenção da Caixa

Por motivos de segurança, certifique-se de que desliga o cabo de alimentação CA da tomada CA.
• Não utilize benzina, solvente ou outros diluentes para limpeza da caixa.
• Limpe a caixa com um pano macio.

Precauções

1

2

CAUTION — LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INFO BEAM
ATTENTION — RAYONEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORISICHT — LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL — LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN..
VARNING — LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN STRÅLEN.
VARO! — AVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN.
WAARSCHYWING — LASERSTRALING INDIEN GEOPEND, KIJK NIET IN DE STRAAL.

CLASS 1 LASER PRODUCT

3

4

5

Antes da Operação

Acessórios

Controlo Remoto
Pilhas para o Controlo Remoto(tipo AA)
Manual de Instruções
Cabo de Vídeo/Áudio

Instale as pilhas no Controlo Remoto

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas, na parte posterior do controlo remoto.
2. Introduza duas pilhas AA. Certifique-se de que as polaridades (+ e -) estão correctamente alinhadas.
3. Reinstale a tampa do compartimento das pilhas.

Se o controlo remoto não funcionar correctamente:

- Verifique a polaridade +/- das pilhas (Secas).
- Verifique se as pilhas estão gastas.
- Verifique se o sensor remoto não está bloqueado com obstáculos.
- Verifique se existe alguma luz fluorescente próxima.

Índice

Funções Gerais

Som Excelente
Dolby Digital, uma tecnologia desenvolvida por Dolby Laboratories proporciona uma reprodução de som perfeitamente nítida.

Ecrã
Vídeo com tecnologia de compressão MPEG-2. Pode visualizar imagens normais e em formato panorâmico (16:9).

Câmara Lenta
Uma cena importante pode ser visualizada em câmara lenta.

Reprodução Programada
Pode programar as faixas a reproduzir. (CD, WMA, MP3)

Bloqueio para Crianças
O Bloqueio para Crianças permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes não aconselhados, como filmes violentos, filmes para adultos, etc.

Diversas Funções no Menu Apresentado no Ecrã
Pode seleccionar diversos idiomas (Audio/Legendas) e ângulos de câmara enquanto vê os filmes.

Visualização fácil
Visualização fácil converte as imagens letter-box em visualização de tela cheia em seu televisor convencional.

Visualizador de fotografia digital (JPEG)
Você pode visualizar as fotografias digitais em seu televisor.

Repetição
Pode repetir uma música, ou um filme apenas com o simples premir do botão REPEAT.

MP3/WMA
Este aparelho pode realizar a leitura de discos criados a partir de ficheiros MP3/MWA.

Reprodução instantânea
Esta função é usada para reproduzir os últimos 10 segundos do filme da posição actual.

Salto instantâneo
Esta função avança a reprodução em 10 segundos.

NOTA

* Discos que não podem ser reproduzidos com este player.
  - DVD-ROM
  - DVD-RAM
  - CD-ROM
  - CDV
  - CDI
  - Camada HD de super áudio CD
  - CDGs reproduz somente áudio e não gráficos.

* A capacidade de reproduzir está dependente das condições de reprodução.
  - DVD-R, +R
  - CD-RW
  - DVD+RW, -RW

PROTECÇÃO CONTRA CÓPIAS

- **Muitos DVDs estão codificados com protecção contra cópias. Assim, deve ligar o seu leitor de DVD directamente à sua TV, não ao videogravador. A ligação a um videogravador pode causar distorção de imagem em DVDs protegidos contra cópias.**

- Este produto integra tecnologia de protecção dos direitos de autor que está protegida por métodos registados por determinadas patentes Americanas e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e por outros proprietários. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e destina-se apenas ao uso doméstico e outras utilizações limitadas, excepto se autorizado em contrário pela Macrovision Corporation.
  É proibida a desmontagem e remontagem do aparelho.

Tipo de Discos e Características

Este leitor de DVD pode reproduzir os seguintes tipos de discos, com os logotipos correspondentes:

Tipos de Discos (Logotipos)	Tipos de Gravação	Dimensão	Tempo Máx. de Reprodução	Características
DVD (DVD VIDEO)	Áudio + Video	12 Cm	Face única 240 min. Face dupla 480 min.	• O DVD contém um som e imagem excelentes devido aos sistemas Dolby Digital e MPEG-2. • Diversas funções de áudio e do ecrã podem ser facilmente seleccionadas com o menu no ecrã.
		8 Cm	Face única 80 min. Face dupla 160 min.	
VIDEO-CD (COMPACT disc DIGITAL VIDEO)	Audio + Video	12 Cm	74 min.	• Vídeo com som de CD, qualidade VHS e tecnologia de compressão MPEG-1.
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD (COMPACT disc DIGITAL AUDIO)	Áudio	12 Cm	74 min.	• O CD é gravado como um sinal Digital com melhor qualidade de áudio, menor distorção e menor deterioração da qualidade de áudio ao longo do tempo.
		8 Cm	20 min.	

Símbolos dos Discos

• Número de Região de Reprodução

• Sistema de emissão PAL na França, Alemanha, etc.

• Disco Dolby Digital

• Disco estéreo

• Disco Áudio Digital

• Disco DTS

• Disco MP3

Número de Região de Reprodução

O leitor de DVD e os discos estão codificados por região. Estes códigos regionais devem corresponder para que o disco possa ser reproduzido. Caso os códigos não correspondam, o disco não pode ser reproduzido.

O Número de Região deste leitor está indicado no painel posterior.

DVD-E232

DVD-E234

DVD-E235

DVD-E335/DVD-E435

Descrição - Painel Frontal

CONFIGURAÇÃO

Comandos do Painel Frontal

1. STANDBY/ON
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, o indicador acende.
  Quando prime novamente STANDBY/ON, a luz apaga-se e o leitor fica ligado.

2. TOMADA DOS AUSCULTADORES
- É possível ligar os auscultadores aqui para uma audição individual.

3. VOLUME DOS AUSCULTADORES
- Serve para regular o nível do volume dos auscultadores.

4. DISC TRAY
- Coloque o disco aqui

5. DISPLAY
- Os indicadores de operação são apresentados aqui.

6. OPEN/CLOSE
- Prima para abrir e fechar o tabuleiro dos discos.

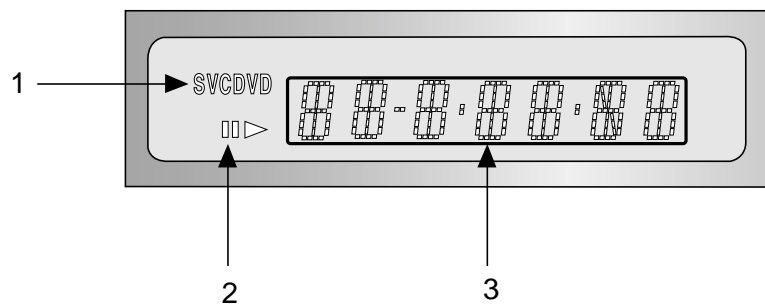
7. PLAY/PAUSE (▶/II)
- Para iniciar ou interromper a reprodução de um disco.

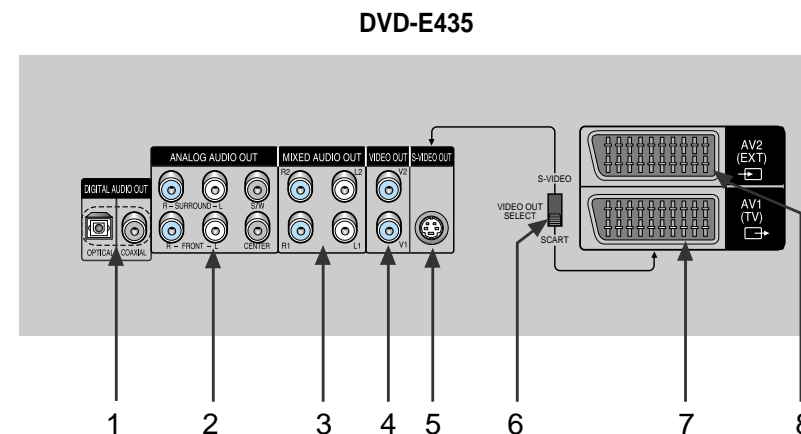
8. STOP (■)
- Pára a reprodução do disco.

9. SKIP (⏮ / ⏭)
- Utilizado para omitir uma cena ou uma música.

10. Visualização fácil
- Visualização fácil converte as imagens letter-box em visualização de tela cheia em seu televisor convencional.

11. SHUTTLE
- Utilize durante a reprodução de um DVD ou CD para avançar rápidamente ou rebobinar.

Indicadores de painel

Visor do Painel Frontal

1. Indicadores do tipo de disco
2. Reprodução de Inversão / Pausa / Reprodução de Avanço
3. Apresenta várias mensagens relacionadas com operações como PLAY, STOP, LOAD, ... (Reprodução, Parar, Carregar, Aleatório...)
   no DISC : Não foi introduzido nenhum disco.
   OPEN : O tabuleiro do disco está aberto.
   LOAD : O leitor está a carregar a informação do disco.

Descrição - Painel Posterior

DVD-E435

Painel Posterior

1. FICHA DE SAÍDA DIGITAL ÁUDIO
- Utilize um cabo óptico ou digital coaxial para ligar a um receptor compatível com Dolby Digital. Utilize para ligar a um amplificador A/V que tenha um descodificador Dolby Digital, MPEG-2 ou um descodificador DTS.

2. TOMADAS DE SAÍDA ÁUDIO ANALÓGICA 5.1 CH.
- Ligação a um amplificador com tomadas de entrada analógica de 5.1 ch.

3. FICHAS DE SAÍDA ÁUDIO MISTAS
- igue às fichas de entrada áudio da sua televisão, receptor áudio/vídeo.

4. FICHA DE SAÍDA DE VÍDEO
- Utilize um cabo de vídeo para ligar à ficha de entrada de vídeo da sua televisão.

5. FICHA DE SAÍDA S-VIDEO
- Utilize o cabo S-Video para ligar esta ficha à ficha S-Video da sua televisão, para obter uma melhor qualidade de imagem. Deve seleccionar S-Video no interruptor VIDEO OUT SELECT.

6. INTERRUPTOR DE SELECÇÃO VIDEO OUT
- Utilize o interruptor para definir a saída de vídeo. Se seleccionar a ficha Scart, o S-Video poderá não funcionar.

7. FICHA SCART AV 1
- Ligue a uma televisão com ficha de entrada scart.

8. FICHA SCART AV 2
- Ligação a um gravador de vídeo ou outra aparelhagem.

NOTA

* Seleccione o interruptor VIDEO OUT SELECT no modo Stop ou Power Off.

Descrição - Painel Posterior

DVD-E232/DVD-E234/DVD-E235

DVD-E335

Descrição - Painel Posterior

Painel Posterior

1. FICHA DE SAÍDA DIGITAL ÁUDIO
- Utilize um cabo óptico ou digital coaxial para ligar a um receptor compatível com Dolby Digital. Utilize para ligar a um amplificador A/V que tenha um descodificador Dolby Digital, MPEG-2 ou um descodificador DTS.

2. TOMADAS DE SAÍDA ÁUDIO ANALÓGICA
- Ligue às fichas de entrada áudio da sua televisão, receptor áudio/vídeo.

3. FICHA DE SAÍDA DE VÍDEO
- Utilize um cabo de vídeo para ligar à ficha de entrada de vídeo da sua televisão.

4. FICHA DE SAÍDA S-VIDEO
- Utilize o cabo S-Video para ligar esta ficha à ficha S-Video da sua televisão, para obter uma melhor qualidade de imagem. Deve seleccionar S-Video no interruptor VIDEO OUT SELECT.

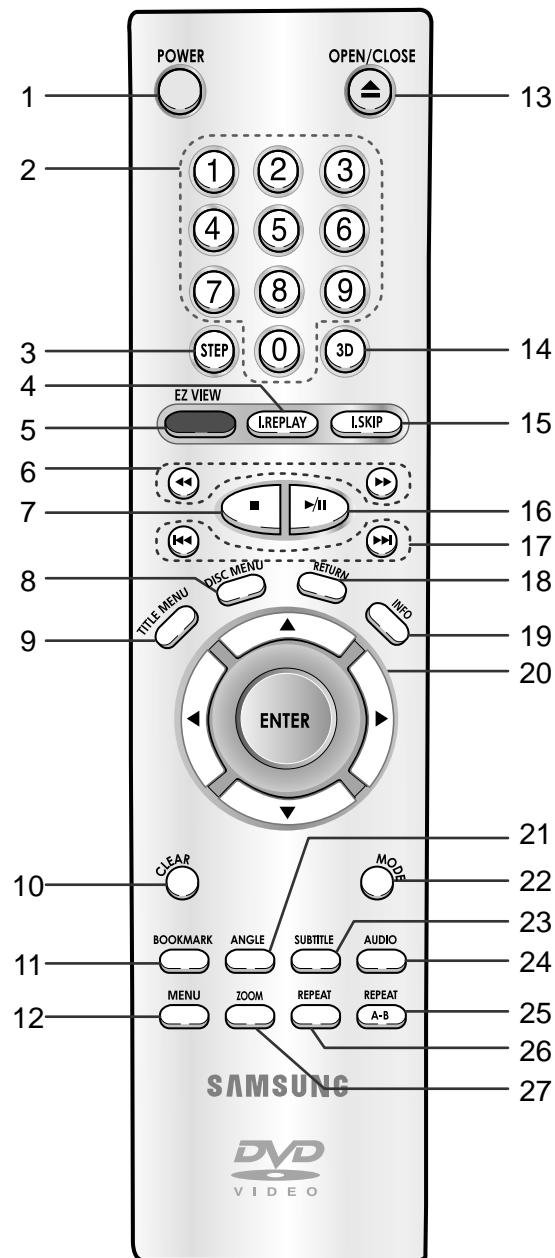
5. INTERRUPTOR DE SELECÇÃO VIDEO OUT
- Utilize o interruptor para definir a saída de vídeo.
  Se seleccionar a ficha Scart, o S-Video poderá não funcionar.

6. FICHA SCART AV 1
- Ligue a uma televisão com ficha de entrada scart.

7. FICHA SCART AV 2
- Ligação a um gravador de vídeo ou outra aparelhagem.

NOTA

* Seleccione o interruptor VIDEO OUT SELECT no modo Stop ou Power Off.

DVD-E232/DVD-E234/DVD-E235/DVD-E335

Botões de Funções do DVD

1. Botão de ligar/desligar o DVD (POWER)
- Liga ou desliga a alimentação.

2. Botões numéricos (NUMBER)

3. Botão de STEP
- Avança a reprodução um quadro de cada vez.

4. Botão I.REPLAY
- Esta função é usada para reproduzir os últimos 10 segundos do filme na sua posição actual.

5. Botão Visualização fácil
- Visualização fácil converte as imagens letter-box em visualização de tela cheia em seu televisor convencional.

6. Botões de busca (SEARCH) (◀◀ / ▶▶)
- Permitem-lhe procurar para trás/para a frente, num disco.

7. Botão de STOP (■)

8. Botão DISC MENU (MENU DE DISCO)
- Exibe o menu Disc (Disco).

9. Botão TITLE MENU (MENU DE TÍTULO)
- Exibe o menu Title (Título).

10. Botão de apagar (CLEAR)
- Utilize para eliminar menus ou indicações no ecrã.

11. Botão de marcação (BOOKMARK)

12. Botão de configuração MENU
- Activa o menu de Configuração do Leitor de DVD.

13. Botão de Abrir/Fechar (OPEN/CLOSE)
- Abre e fecha a bandeja de disco.

14. Botão de 3D

15. Botão I. SKIP (SALTAR)
- Esta função avança a reprodução em 10 segundos.

16. Botão de PLAY/PAUSE (▶/II)
- Inicia/Interrompe a reprodução de um disco.

17. Botões de omissão (SKIP) (|◀◀ / ▶▶|)
- Utilize para omitir um título, um capítulo ou uma faixa.

18. Botão de retorno (RETURN)
- Volta ao menu anterior.

19. Botão INFO (INFORMAÇÃO)
- Exibe o modo doe disco actual.

20. Botão de Entrada/Direcção (ENTER/DIRECTION) (Botão UP/DOWN ou LEFT/RIGHT)
- Este botão funciona como interruptor de troca.

21. Botão de ângulo (ANGLE)
- Utilize para aceder a diversos ângulos de câmara num DVD.

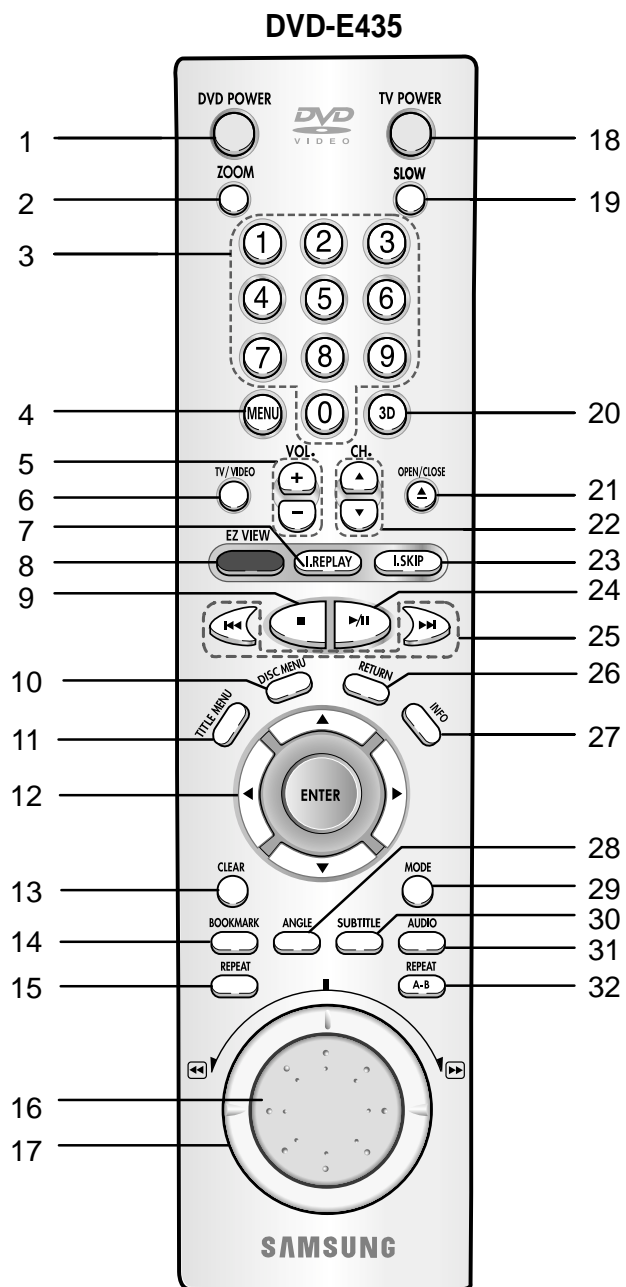
22. Botão de modo (MODE)
- Permite-lhe programar uma determinada ordem.

23. Botão de legendas (SUBTITLE)

24. Botão de áudio (AUDIO)
- Utilize este botão para aceder a diversas funções de áudio num disco.

25. Botão de repetição A-B (REPEAT A-B)
- Utilize para marcar um segmento a ser repetido, entre A e B.

26. Botão de repetição (REPEAT)
- Permite-lhe repetir a reprodução de um título, um capítulo, uma faixa, um disco.

27. Botão de zoom (ZOOM)
- Aumenta a imagem de DVD.

DVD-E435

Vista do Controlo Remoto

Botões de Funções do DVD

1. Botão de ligar/desligar o DVD (POWER)
- Liga ou desliga a alimentação.

2. Botão de zoom (ZOOM)
- Aumenta a imagem de DVD.

3. Botões numéricos (NUMBER)

4. Botão de configuração MENU
- Activa o menu de Configuração do Leitor de DVD.

5. Botãos VOLUME UP/DOWN

6. Botão de TV/VIDEO

7. Botão I.REPLAY
- Esta função é usada para reproduzir os últimos 10 segundos do filme na sua posição actual.

8. Botão Visualização fácil
- Visualização fácil converte as imagens letter-box em visualização de tela cheia em seu televisor convencional.

9. Botão de STOP (■)

10. Botão DISC MENU (MENU DE DISCO)
- Exibe o menu Disc (Disco).

11. Botão TITLE MENU (MENU DE TÍTULO)
- Exibe o menu Title (Título).

12. Botão de Entrada/Direcção (ENTER/DIRECTION) (Botão UP/DOWN ou LEFT/RIGHT)
- Este botão funciona como interruptor de troca.

13. Botão de apagar (CLEAR)
- Utilize para eliminar menus ou indicações no ecrã.

14. Botão de marcação (BOOKMARK)

15. Botão de repetição (REPEAT)
- Permite-lhe repetir a reprodução de um título, um capítulo, uma faixa, um disco.

16. SELECTOR PASSO A PASSO
- Opera a leitura quadro a quadro. No modo CD, realiza a busca de faixas.

17. SELECTOR SHUTTLE
- Opera leitura rápida em câmara.

18. Botão de ligar/desligar o TV (POWER)

19. Botão de SLOW

20. Botão de 3D

21. Botão de Abrir/Fechar (OPEN/CLOSE)

22. Botões CANAL UP/DOWN

23. Botão I. SKIP (SALTAR)
- Esta função avança a reprodução em 10 segundos.

24. Botão de PLAY/PAUSE (▶/II)
- Inicia/Interrompe a reprodução de um disco.

25. Botões de omissão (SKIP) (⏮ / ⏭)
- Utilize para omitir um título, um capítulo ou uma faixa.

26. Botão de retorno (RETURN)
- Volta ao menu anterior.

27. Botão INFO (INFORMAÇÃO)
- Exibe o modo doe disco actual.

28. Botão de ângulo (ANGLE)
- Utilize para aceder a diversos ângulos de câmara num DVD.

29. Botão de modo (MODE)
- Permite-lhe programar uma determinada ordem.

30. Botão de legendas (SUBTITLE)

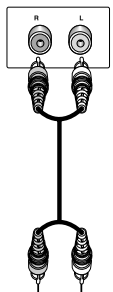
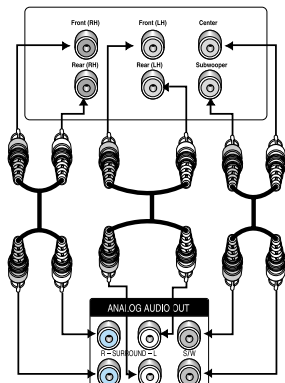
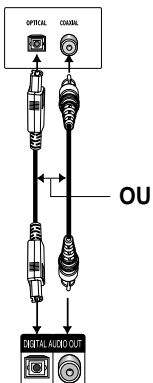
31. Botão de áudio (AUDIO)
- Utilize este botão para aceder a diversas funções de áudio num disco.

32. Botão de repetição A-B (REPEAT A-B)
- Utilize para marcar um segmento a ser repetido, entre A e B.

Em seguida, são apresentados exemplos de ligações utilizadas mais frequentemente para ligar o leitor de DVD a uma TV e outros componentes.

Antes de Ligar o Leitor de DVD

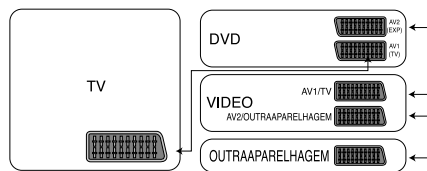
- Desligue sempre o leitor de DVD, a televisão e os outros componentes antes de ligar ou desligar, quaisquer cabos.
- Consulte o manual de instruções dos componentes adicionais que pretende ligar para mais informações sobre estes componentes em particular.

Ligar a um Sistema de Áudio

Um Exemplo de Ligação DVD com Outra Aparelhagem

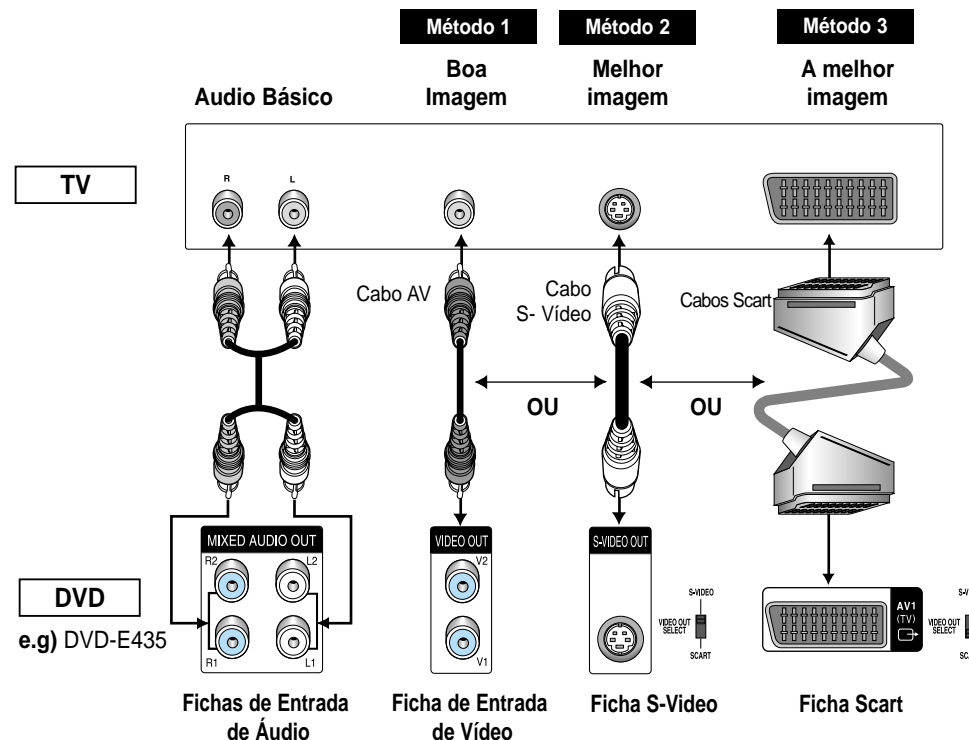
Método 1 Leitor DVD + Estéreo 2 ch Amplificador ou Descodificador Lógico Dolby Pro.

Método 2 Leitor DVD + Amplificador com Tomadas de Entrada Analógica 5.1 ch.

Método 3 Tomada DVD + Amplificador com Descodificador Digital Dolby/Descodificador DTS/MPEG-2.

TV | DVD | VIDEO | AV1/TV | AV2/OUTRAAPARELHAGEM | OUTRAAPARELHAGEM

(somente DVD-E335/DVD-E435)

Ligar a uma TV (Para Vídeo)

TV (Normal, Ecrã Panorâmico, Projecção, RGB, etc..)

Método 1 Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada de Vídeo.

Método 2 Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada S-Vídeo. (Se seleccionar S-Video no interruptor VIDEO OUT SELECT.)

Método 3 Leitor DVD + TV com Ficha de Entrada Scart (Audio & Video). (Se seleccionar Scart no VIDEO OUT SELECT.)

NOTA

- Se seleccionar Scart, o modo S-Video poderá não funcionar.

Antes da Reprodução

- Ligue a TV e prima o botão TV/VIDEO para seleccionar o modo de vídeo.
- Ligue o seu Sistema de Áudio e seleccione AUX, CD ou DVD.

Depois de ligar o leitor pela primeira vez, prima o botão DVD POWER. Surge o seguinte ecrã :
Se pretende seleccionar o idioma, prima um botão numérico.
(Este ecrã só aparece da primeira vez que liga o leitor de DVD)

Reprodução

1 Prima o botão OPEN/CLOSE.
A luz do indicador STANDBY apaga-se e o tauleiro do disco abre-se.

2 Coloque suavemente o disco no tabuleiro, com a etiqueta virada para cima.

3 Prima o botão PLAY/PAUSE (▶/II), ou o botão OPEN/CLOSE, para fechar o tabuleiro do disco.

4 Parar a Reprodução.
Prima o botão STOP (■) durante a reprodução.

5 Remover o Disco.
Prima o botão OPEN/CLOSE.

6 Interromper a Reprodução.
Prima o botão PLAY/PAUSE (▶/II), ou o botão STEP no controlo remoto, durante a reprdução.
- O ecrã pára, não é emitido som.
- Para retomar a reprodução, prima novamente o botão PLAY/PAUSE (▶/II).

7 Reprodução de Fotograma (Excepto CD).
DVD-E435 : Ao rodar o JOG DIAL, poderá visionar uma a uma.
DVD-E232/DVD-E234/DVD-E235/DVD-E335 : Prima o botão STEP do comando do controlo remoto durante a reprodução.
- Cada vez que prime o botão, surge um novo fotograma.
- Não é emitido som durante o modo STEP.
- Prima PLAY/PAUSE (▶/II) para retomar a reprodução normal.
(Só pode efectuar a reprodução do fotograma na direcção de avanço.)

8 Reprodução em Câmara Lenta (Excepto CD).
DVD-E232/DVD-E234/DVD-E235/DVD-E335 : Prima o botão ▶▶ no controlo remoto durante o modo PAUSE ou STEP. Premindo o botão ▶▶ você pode seleccionar a reprodução em câmera lenta para 1/8, 1/4 ou 1/2 da velocidade normal.
DVD-E435 : Prima e mantenha o botão ▶▶I para seleccionar a velocidade de reprodução normal entre 1/8X, 1/4X e 1/2X ou o modo PAUSE ou STEP ou prima o botão SLOW [LENTO] para que possa reproduzir em câmera lenta para 1/8 da velocidade normal.
- Não é emitido som durante o modo de câmara lenta.
- Prima PLAY/PAUSE (▶/II) para retomar a reprodução normal.
- Durante a leitura de um VCD/DVD, a reprodução em câmara lenta inversa não funcionará.

FUNÇÕES BÁSICAS

Função RETOMAR

Quando pára a reprodução de um disco, o leitor lembra-se do ponto onde parou. Assim, quando premir PLAY (▶/II) novamente, irá recomeçar no ponto onde interrompeu (excepto se o disco for retirado, se premir o botão STOP (■) duas vezes ou se o leitor for desligado).

NOTA

- Se deixar o leitor no modo de pausa por mais de 5 minutos, este pára.
- A alimentação é desligada automáticamente após cerca de 30 minutos, no modo parado (função de desligar automático).
- Se deixar o leitor no modo parado por mais de 1 minuto, sem qualquer acção por parte do utilizador, é activado um screen saver e o ecrã da TV aparece e desaparece repetidamente. Prima o botão PLAY (▶/II) para retomar a reprodução normal.
- Este ⊘ símbolo indica que premiu um botão inválido.

Utilizar as Funções de Busca & Omissão

Durante a reprodução, pode procurar rapidamente através de um capítulo ou faixa, ou utilizar a função de omissão para passar para a selecção seguinte.

Procurar com os botões FORWARD ou REVERSE

1. DVD-E232/DVD-E234/DVD-E235/DVD-E335 : Prima o botão ◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto e depois prima novamente para buscar em velocidade normal no DVD, VCD e CD.

   DVD-E435 : Gire o disco do obturador do controlo remoto durante a reprodução do disco.

   DVD-E335/DVD-E435 : Girar o disco do obturador na parte frontal pode multiplicar a velocidade.

DVD	2X, 4X, 8X, 16X, 32X, 128X
VCD	4X, 8X
CD	2X, 4X, 8X

Omitir Faixas

1. Durante a reprodução, prima o botão |◀◀ ou ▶▶| .

- Ao reproduzir um DVD, se premir o botão ▶▶| , passa para o capítulo seguinte. Se premir o botão |◀◀ , passa para o início do capítulo. Se premir novamente, passa para o início do capítulo anterior.
- Ao reproduzir um VCD 2.0 no modo MENU OFF, um VCD 1.1 ou um CD, se premir o botão ▶▶| , passa para a faixa seguinte. Se premir o botão |◀◀ , passa para o início da faixa. Se premir novamente o botão, passa para o início da faixa anterior.
- Se uma faixa exceder 15 minutos, ao reproduzir um VCD, e se premir o botão ▶▶| , avança 5 minutos. Se premir o botão |◀◀ , recua 5 minutos.

Utilizar a Função do Visor

Ao reproduzir um DVD/VCD/CD

1. Durante a reprodução, prima o botão INFO no controlo remoto.
2. Use os botões UP/DOWN para seleccionar o item desejado.
3. Use os botões LEFT/LEFT para seleccionar a configuração desejada.
   - Você pode usar os botões de números no controlo remoto para acessar directamente um título, capítulo ou iniciar a reprodução do tempo desejado.
4. Para fazer com o écran desapareça, prima o botão INFO novamente.

Para acessar o título desejado quando houver mais de um no disco. Por exemplo, se existe mais de um filme em um DVD, cada um deles será identificado.

A maioria dos discos de DVD é gravado nos capítulos para que você possa encontrar rapidamente uma passagem específica.

Permite a reprodução do filme do tempo desejado. É necessário inserir o tempo desejado como uma referência.

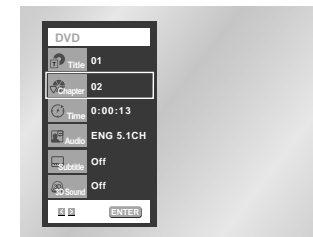
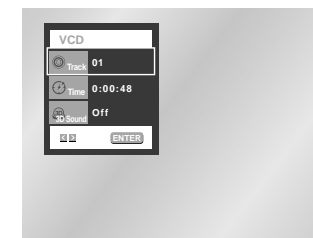
Consulte o idioma da trilha sonora do filme. No exemplo, a trilha sonora é reproduzida em inglês no canal 5.1. Um disco de DVD pode ter até oito trilhas sonoras diferentes.

Consulte os idiomas das legendas disponíveis no disco. Você poderá seleccionar o idioma das legendas ou, se preferir, retire-as do écran. Um disco de DVD pode conter até 32 legendas diferentes.

Um efeito de som ambiente é gerado usando somente dois alto-falantes frontais.

NOTA

* No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não está disponível.

DVD

VCD

CD

NOTA

O que é um Capítulo?
Cada Título num DVD está dividido em Capítulos (tal como as faixas num CD de áudio).

O que é um Título?
Um DVD pode conter diversos títulos diferentes. Por exemplo, se um disco tiver 4 filmes diferentes, cada filme pode ser considerado um título.

Usar os Menus de disco e do título

Usar o Menu do disco

1 Durante a reprodução de um disco de DVD, prima o botão MENU no controlo remoto.

2 Seleccione **Disc Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

Usar o Menu do título

1 Durante a reprodução de um disco de DVD, prima o botão MENU no controlo remoto.

2 Seleccione **Title Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

NOTA

- Dependendo do disco, os Menus de título e disco talvez não funcionem.
- O Menu de título será somente exibido se existirem dois títulos no disco.
- Você pode usar os Menus de título e o de disco usando os botões TITLE MENU e DISC MENU no controlo remoto.
- No VCD2.0 o botão DISC MENU [MENU DO DISCO] funciona como um interruptor de conversão entre o modo Menu On [Menu ativado] e Menu Off [Menu desativado].

Usar o Menu Função

Usar o Menu Function [Função]

1 Prima o botão MENU durante a reprodução.

2 Use os botões UP/DOWN para ressaltar **Function** e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Na tela de selecção de função aparece Info, Zoom, Bookmark, Repeat e EZ View (Informação, Zoom, Marca de livro, Repetir e Visualização EZ).
- Info(Info) (Consulte a página 23)
- Zoom(Zoom) (Consulte a página 35)
- Bookmark(Marca de livro) (Consulte a página 34)
- Repeat(Repetir) (Consulte a página 26)
- EZ View(Visualização EZ) (Consulte as páginas 27~28)

4 Use o botão UP/DOWN para ressaltar um das 5 funções. Depois prima o botão RIGHT ou ENTER para acessar a função.

NOTA

- Você pode também seleccionar directamente estas funções usando seus respectivos botões no controlo remoto.

Reprodução Repetida

Pode repetir a faixa actual, um capítulo, um título, uma secção seleccionada (A-B) ou o disco completo (apenas VCD/CD).

Ao reproduzir um DVD

DVD

VCD/CD

1 Prima o botão REPEAT no controlo remoto. Surge o ecrã de repetição.

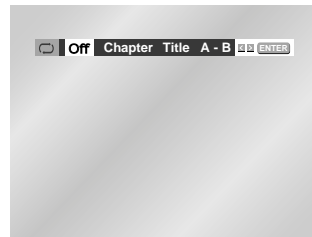
2 Seleccione "Chapter", "Title" ou "A-B" com o botão LEFT/RIGHT.

* REPEAT A-B
- Prima o botão REPEAT. Seleccione A-B no ecrã, com o botão LEFT/RIGHT. Ou prima o botão 'REPEAT A-B' no controlo remoto.
- Prima ENTER no ponto onde pretende iniciar a reprodução repetida (A). B acende automaticamente.
- Prima ENTER no ponto onde pretende terminar a reprodução repetida (B).
- To finalizar a função, prima o botão 'CLEAR' (LIMPAR) ou 'REPEAT A-B' novamente.
- A-B REPEAT não permite que você configure o ponto (B) até que aproximadamente 5 segundos tenha passado depois que o ponto (A) for configurado.

3 Prima ENTER.

4 Para retomar a reprodução normal, prima NOTA novamente REPEAT, depois prima o botão LEFT/RIGHT para seleccionar Off e prima ENTER.

NOTA

- O DVD repete a reprodução por capítulo ou título, o CD e o VCD repetem a reprodução por disco ou faixa.
- Dependendo do disco, a função de Repetição poderá não funcionar.
- No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não está disponível.

Ajustar a relação do aspecto (Visualização EZ)

Reproduzir usando a relação aspecto (DVD)

1 Prima o botão EZ VIEW.
- O tamanho do écran é alterado quando o botão for premido repetidamente.
- O modo de zoom do écran é operado de diversas formas na configuração do écran no menu de configuração inicial.
- Para assegurar a operação do botão EZ VIEW é necessário configurar a relação inicial do aspecto na configuração inicial (Consulte a página 47).

Se estiver usando um televisor 16:9

❶ **Para os discos de relação de aspecto de 16:9**

- **Wide Screen (Écran amplo)**
  Exibe o conteúdo do título do DVD na relação de aspecto de 16:9.
- **Screen Fit (Ajuste do écran)**
  O topo e fundo do écran são cortados. Ao reproduzir o disco de relação de aspecto de 2.35:1, as barras pretas no topo e fundo do écran desaparecerão. A imagem parecerá esticada verticalmente (Dependendo do tipo de disco, as barras pretas talvez não desapareçam completamente).
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écran são cortados e a parte central é ampliada.

❷ **Para discos de relação de aspecto de 4:3**

- **Normal Wide (Amplitude normal)**
  Exibe o conteúdo do título de DVD na relação de aspecto de 16:9. A imagem parecerá esticada horizontalmente.
- **Screen Fit (Ajuste do écran)**
  O topo e fundo do écran são cortados e o écran cheio aparece. A imagem parecerá esticada verticalmente.
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écran são cortados e a parte central é ampliada.
- **Vertical Fit (Ajuste vertical)**
  Quando um DVD de 4:3 é visualizado em um televisor de 16:9, as barras pretas aparecerão à esquerda e direita do écran para evitar que a imagem pareça horizontalmente esticada.

Ajustar a relação do aspecto (Visualização EZ)

Se estiver usando um televisor de 4:3

❶ **Para discos de relação de aspecto de 16:9**

- **4:3 Letter Box (Formato Letter-box de 4:3)**
  Exibe o conteúdo do título de DVD na relação de aspecto de 16:9.
  As barras pretas aparecerão no topo e fundo do écran.
- **4:3 Pan scan (Formato Pan Scan de 4:3)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écran são cortados e exibe a parte central do écran de 16:9.
- **Screen Fit (Ajuste do écran)**
  O topo e fundo do écran são cortados e o écran cheio aparece.
  A imagem parecerá esticada verticalmente.
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écran são cortados e a parte central é ampliada.

❷ **Para os discos de relação de aspecto de 4:3**

- **Normal Screen (Écran normal)**
  Exibe o conteúdo do título de DVD na relação de aspecto de 4:3.
- **Screen Fit (Ajuste do écran)**
  O topo e fundo do écran são cortados e o écran cheio aparece.
  A imagem parecerá esticada verticalmente.
- **Zoom Fit (Ajuste do zoom)**
  O topo, fundo esquerda e direita do écran são cortados e a parte central é ampliada.

NOTA

- Esta função talvez se comporte de forma diferente dependendo do tipo de disco.

Reproduzir com repetição lenta

Esta função permite repetir cenas de desporto, de dança e de instrumentos musicais ao serem tocados, para que possa analisá-las com maior cuidado.

Ao reproduzir um DVD

1 Prima o botão PLAY/PAUSE (▶/II).

2 DVD-E435 : Pressione e mantenha o botão ▶▶| para seleccionar a velocidade de reprodução entre 1/8X, 1/4X, e 1/2X normal.
DVD-E232/DVD-E234/DVD-E235/DVD-E335 : Prima o botão ▶▶ para escolher a velocidade de reprodução de entre 1/8X, 1/4X e 1/2X da velocidade normal.

3 Carregue uma vez no botão "REPEAT A-B" no controlo remoto durante a primeira secção a repetir quando o funcionamento de múltipla-velocidade estiver seleccionado (Selecção do ponto A).

4 Carregue novamente no botão "REPEAT A-B" (Selecção do ponto B).

NOTA

- O disco só é reproduzido de A a B repetidamente à velocidade escolhida.
- Para terminar a função, prima o botão 'CLEAR' ou o botão 'REPEAT (A-B)' de novo.
- A-B REPEAT não permite que você configure ponto (B) até que pelo menos 5 segundos tenha decorrido após a configuração do ponto (A).

Seleccionar o Idioma de Áudio

Pode seleccionar o idioma pretendido de forma rápida e fácil com o botão AUDIO.

Utilizar o botão AUDIO

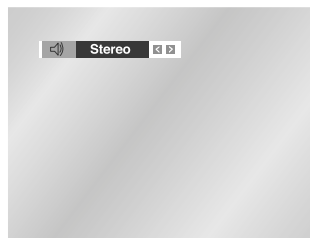
1 Prima o botão AUDIO.

2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar o idioma pretendido num DVD.

- Os idiomas áudio são representados por abreviaturas.

3 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar Estéreo, Right ou Left. (No VCD/CD)

DVD

VCD/CD

NOTA

- Esta função depende dos idiomas que estão codificados no disco e poderá não funcionar com todos os DVDs.
- Um DVD pode contêr até 8 idiomas de áudio.
- **Como ter sempre o mesmo idioma de áudio sempre que reproduz um DVD;**
  Consulte a secção “Definir as Funções do Idioma” na página 43.

Seleccionar o Idioma das Legendas

Pode seleccionar o idioma de legendas pretendido de forma rápida e fácil com o botão SUBTITLE.

Utilizar o botão SUBTITLE

1 Prima o botão SUBTITLE.

2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar o idioma de legendas pretendido.

3 Utilize o botão UP/DOWN para determinar se as legendas serão, ou não, visualizadas no ecrã.

- Inicialmente, as legendas não aparecem no ecrã.
- Os idiomas legendados são representados por abreviaturas.

NOTA

- Esta função depende dos idiomas que estão codificados no disco e poderá não funcionar com todos os DVDs.
- Um DVD pode contêr até 32 idiomas de legendas.
- **Como ter sempre o mesmo idioma de legendas sempre que reproduz um DVD;**
  Consulte a secção “Definir as Funções do Idioma” na página 43.

Alterar o Ângulo da Câmara

Caso o DVD contenha diversos ângulos de uma determinada cena, pode seleccionar a função de Ângulo.

Utilizar o botão ANGLE

Verifique se o ícone ‘ANGLE ( )’está presente no canto superior direito do ecrã.

1 Quando é apresentada a marca ANGLE, prima o botão ANGLE. Em seguida, é apresentado um ícone de selecção ANGLE no canto superior esquerdo do ecrã.

2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar o ângulo de ecrã pretendido. Depois, prima o botão ENTER.

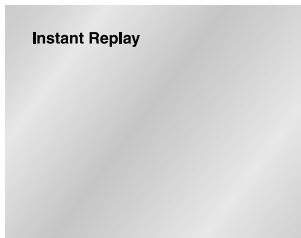
3 Para desactivar a visualização, prima novamente o botão ANGLE.

Usar a função Reprodução /Saltar instantâneo

Usar a função reprodução instantânea (DVD)

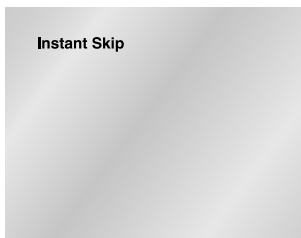
Se perder uma cena, pode visualizá-la novamente usando esta função.

1 Se pressionar o botão I.REPLAY, a cena actual retrocede aproximadamente 10 segundos e é então reproduzida.

- Dependendo do disco, a função reprodução instantânea talvez não funcione.

Usar a função Saltar instantaneamente (DVD)

Use esta função para avançar a reprodução em 10 segundos da cena actual.

1 Prima o botão I.SKIP.

- A reprodução avançará 10 segundos.
- Dependendo do disco, esta característica talvez não funcione.

Utilizar a Função de Marcação

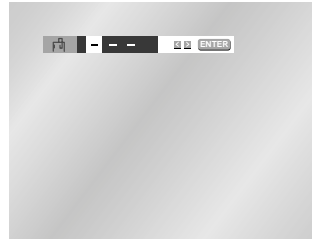
A função de Marcação permite-lhe seleccionar partes de um DVD ou VCD (modo MENU OFF) para que mais tarde, encontre essa secção.

Utilizar a função de Marcação (DVD/VCD)

1 Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto. São apresentados os ícones Bookmark.

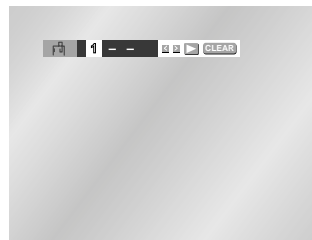
2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para passar para o ícone de marcação pretendido.

3 Depois de chegar à cena que pretende assinalar, prima o botão ENTER. O ícone muda para um número (1, 2, ou 3).

4 Pressione o botão BOOKMARK para desligar o display.

Chamar uma Cena Marcada

1 Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.

2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar uma cena marcada.

3 Prima o botão PLAY/PAUSE (▶/II) para passar para a cena marcada.

Apagar uma Marcação

1 Durante a reprodução, prima o botão BOOKMARK no controlo remoto.

2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar o número da marcação que pretende apagar.

3 Prima o botão CLEAR para apagar um número de marcação. Prima o botão BOOKMARK para desligar a visualização.

NOTA

- Pode marcar até três cenas ao mesmo tempo.
- No modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta função não funciona.
- Dependendo do disco, a função de Marcação pode não funcionar.

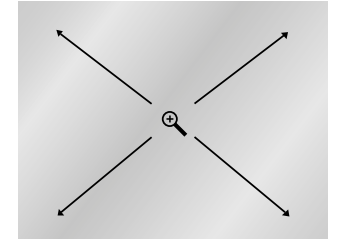
Utilizar as Funções de Zoom & Som 3D

Utilizar a Função de Zoom (DVD/VCD)

1 Durante o modo de reprodução ou pausa, prima o botão ZOOM no controlo remoto.
Surge um quadrado no ecrã.
Uma marca de zoom será exibida no écran.

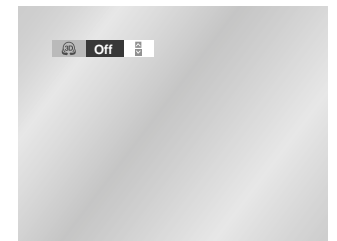
2 Utilize os botões UP/DOWN ou LEFT/RIGHT para seleccionar a parte do ecrã que quer ampliar.

3 Prima o botão ENTER.

- Durante a reprodução de DVD, prima ENTER para ampliar em 2X/4X/2X/normal, em sequência.
- Durante a reprodução de VCD, prima ENTER para ampliar em 2X/normal, em sequência.

Utilizar a Função de Som 3D

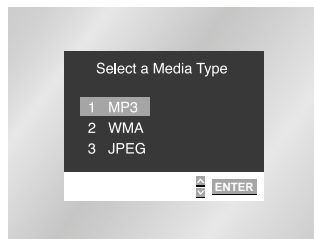
O efeito de surround simulado depende do conteúdo do disco. Se ligar o aparelho ao seu sistema estéreo, pode melhorar a qualidade sonora e produzir um maior efeito surround.
Esta função é útil quando está a utilizar o leitor de DVD com um sistema estéreo de dois canais, através das saídas analógicas.
(Os discos gravados com LPCM ou DTS não funcionarão.)

1 Durante a reprodução, prima o botão 3D. O sinal de 3D SOUND surge no ecrã.

2 Prima o botão UP/DOWN para activar e desactivar a função de Som 3D.

NOTA

- O som 3D só é possível em discos gravados com Dolby Surround ou Dolby Digital. No entanto, alguns destes discos não contêm sinais sonoros de canal posterior.
- Dependendo do disco, a função de Zoom e Som 3D poderá não funcionar.

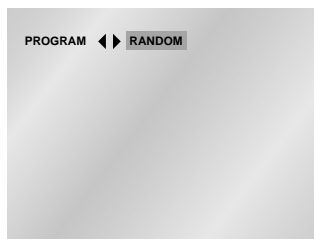
Quando um disco MP3 é inserido no DVD PLAYER, o primeiro arquivo de música da primeira pasta é reproduzido.

- Se mais do que duas extensões estiverem presentes, seleccione a mídia de sua escolha.
- Para alterar a mídia de reprodução actual, prima o botão STOP (■) duas vezes e depois prima o botão MENU.
- Se nenhum botão no controlo remoto for premido por 60 segundos, o menu desaparecerá e o item seleccionado será exibido.

Função MP3/WMA Play

1 Quando o arquivo de canção estiver sendo reproduzido, o menu do dobrador da música aparecerá no lado direito do écran.
Até 8 dobradores de músicas podem ser reproduzidos de cada vez. Se tiver mais do que 8 dobradores em um disco, prima os botões LEFT/RIGHT para trazê-los no écran.

2 Use os botões UP/DOWN para seleccionar a pasta da música desejada, depois pressione ENTER. Use os botões UP/DOWN novamente para seleccionar um arquivo de música. Pressione ENTER para começar a reprodução do arquivo de música.

Programa/reprodução aleatória

Pressione o botão MODE para alternar entre os modos RANDOM e PROGRAM.
Consulte a página 38 para obter mais informação sobre estes modos.

NOTA

- Prima o botão REPEAT para ouvir somente música continuamente e prima-o novamente para liberar.
- A reprodução PROGRAM/RANDOM não pode ser usada se o disco conter mais do que dois tipos de extensões.

MP3/WMA Play

Discos CD-R MP3/WMA

Ao reproduzir os discos de CD-R/MP3 ou WMA, siga as recomendações para o CD-R acima além dos comentários abaixo:

- **Os Seus ficheiros MP3 ou WMA devem ter o formato ISO 9660 ou JOLIET.**
  Formatos ISO 9660 e arquivos Joliet MP3 ou WMA são compatíveis com DOS e Windows da Microsoft e Mac da Apple. Estes dois formatos são os mais extensivamente usados.

- **Ao nomear os arquivos MP3 ou WMA não exceda 8 caracteres e coloque ".mp3, .wma" como extensão de arquivo.**
  Formato geral de nome de: Título.mp3. ou Título.wma. ao compor seu título, certifique-se de usar 8 caracteres ou menos, não deixar espaço no nome e evitar o uso de caracteres especiais incluindo: (.,/,\,=,+).

- **Use uma taxa de transferência de descompactação de pelo menos 128 Kbps ao gravar os arquivos MP3.**
  A qualidade do som com os arquivos MP3 depende basicamente da taxa ou compactação/ descompactação que escolher. Para obter som de qualidade de áudio CD é necessário uma taxa de amostra analógica/digital que é a conversão para o formato MP3 de pelo menos 128 Kbps e até 160 Kbps. Portanto, escolher taxas mais altas, como 192 Kbps ou acima, raramente oferece melhor qualidade de som.

- **Use a taxa de transferência de descompactação de aproximadamente 64 Kbps ao gravar os ficheiros WMA.**
  A qualidade do som com os ficheiros MWA depende basicamente da taxa de descompactação/compactação que você escolher. Para obter som de qualidade de CD de áudio é necessário taxa de amostra analógica/digital que é a conversão para o formato WMA de aproximadamente 64Kbps até 192Kbps. Da mesma forma, os ficheiros com taxas de descompactação abaixo de 64Kbps ou acima de 192Kbps não serão reproduzidas correctamente.

- **Não tente gravar arquivos MP3 protegidos pelos direitos do autor.**
  Certos arquivos "protegidos" são codificados e protegidos por códigos para evitar cópia ilegal. Windows MediaTM (marca registrada da Microsoft Inc) e SDMI™ (marca registrada da SDMI Foundation). Não pode copiar estes arquivos.

- **Importante :** As recomendações acima não podem ser tomadas como garantia de que o DVD player reproduzirá gravações MP3 ou como segurança de qualidade de som.
  Deve ter em conta que certas tecnologias e métodos para gravação de arquivo MP3 em CD-Rs impedem a reprodução ideal destes arquivos no seu DVD (qualidade de som degradada e em alguns casos, incapacidade do leitor de DVD de ler os arquivos).

- Esta unidade pode reproduzir um máximo de 500 ficheiros e 300 dobradores por disco.

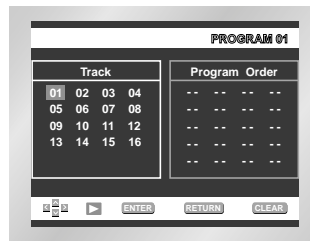
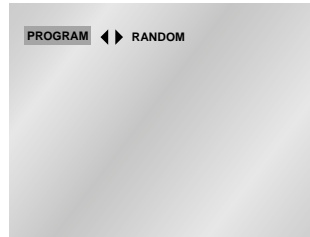
Reprodução Programada & Aleatória

Reprodução Programada (CD/MP3/WMA)

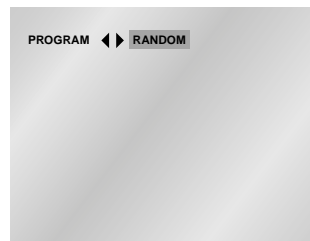
1 Prima o botão MODE.

2 Utilize o botão LEFT/RIGHT para seleccionar PROGRAM. Pima o botão ENTER.

3 Utilize o botão UP/DOWN/LEFT/RIGHT para seleccionar o primeiro capítulo (ou faixa) a adicionar ao programa. Prima o botão ENTER. Os números de selecção surgem na caixa de sequência de programação (Program Order).

4 Prima o botão PLAY/PAUSE (▶/II). O disco será reproduzido conforme a sequência programada.

Reprodução Aleatória (CD/MP3/WMA)

1 Pressione o botão MODE.

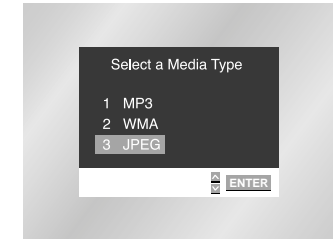
2 Utilize os botões LEFT/RIGHT para seleccionar RANDOM. O disco será reproduzido pelo modo seleccionado.

NOTA

- Dependendo do disco, as funções de Reprodução Programada e Aleatória podem não funcionar.
- Para retomar a reprodução normal, prima o botão CLEAR.
- A reprodução PROGRAM/RANDOM não pode ser usada se o disco conter mais do que dois tipos de extensões.
- Esta unidade pode suportar um máximo de 99 ordens programadas.

Reprodução de imagem de CD

1 Abra a bandeja do disco.

2 Carregue o disco na bandeja.
- Carregue o disco com a etiqueta voltada para cima.

3 Feche a bandeja.
- A bandeja é fechada e você deve fazer com que o écran se pareça com a imagem abaixo:

- Seleccione JPEG no menu para visualizar um CD de fotografia.
- Use os botões UP/DOWN ou LEFT/RIGHT no controlador remoto para seleccionar a imagem que você quer visualizar e depois prima o botão ENTER. (Prima o botão PLAY/PAUSE (▶/II) se você quiser reproduzi-lo no modo Slide Show (Exibição de slides)).
- Para ver as próximas 6 imagens, prima o ▶▶I botão.
- Para ver as 6 imagens anteriores, prima o I◀◀ botão.

- : Volte para o écran de álbum. Prima o botão UP/DOWN ou LEFT/RIGHT no controlo remoto para exibir o menu novamente.
- : Cada vez que o botão ENTER for premido, a imagem gira 90 graus no sentido horário.
- : Cada vez que o botão ENTER for premido, a imagem é ampliada em até 2X. (Normal → 2X → Normal)
- : Esta unidade exibe o modo de exibição de slides.

*Prima o botão RETURN para voltar ao écran de álbum.
*Antes que a exibição de slides comece novamente, é necessário configurar o intervalo da imagem.

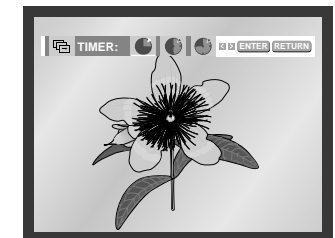
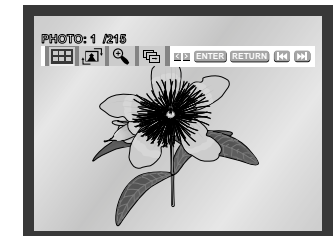
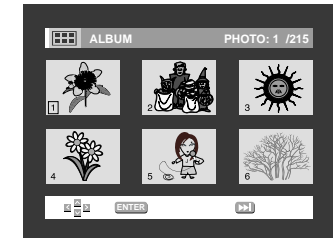
- : Quando este ícone for seleccionado e ENTER for premido, as imagens são alteradas automaticamente com aproximadamente um intervalo de 6 segundos.
- : As imagens são alteradas automaticamente com aproximadamente um intervalo de 12 segundos.
- : As imagens são alteradas automaticamente com aproximadamente um intervalo de 18 segundos.

*Dependendo o tamanho do ficheiro, cada intervalo entre as imagens pode levar mais ou menos tempo do daquele sugerido pelo manual.

- Para alterar a mídia de reprodução actual, prima o botão STOP (■) duas vezes e depois prima o botão DISC MENU.
- Se nenhum botão no controlo remoto for premido por 60 segundos, o menu desaparecerá e o item seleccionado será exibido.

NOTA

- Prima o botão TITLE MENU para voltar ao écran de álbum.
- Prima o botão RETURN para voltar ao écran exibição de slides.
- Se nenhum botão no controlo remoto for premido por aproximadamente 10 segundos, o menu desaparecerá. Prima o botão UP/DOWN ou LEFT/RIGHT no controlo remoto para exibir o menu novamente.

Reprodução de imagem de CD

Discos JPEG CD-R

- Somente os ficheiros com extensões ".jpg" e ".JPG" podem ser exibidos.
- Se o disco não for fechado, ele levará mais tempo para começar a reproduzir e nem todos os ficheiros gravados podem ser reproduzidos.
- Somente os discos de CD-R com ficheiros JPEG em formato ISO 9660 ou Joliet podem ser reproduzidos.
- O nome do ficheiro JPEG não pode ter mais do que 8 caracteres e não deve conter espaços em branco ou ter caracteres especiais (. / = +).
- Somente um disco de multisessão escrito consecutivamente pode ser reproduzido. Se existir um segmento em branco no disco de multisessão, ele pode ser reproduzido somente até o segmento em branco.
- Até 500 imagens podem ser armazenadas em um CD individual.
- Somente os CDs de imagens da Kodak podem ser reproduzidos.
- Ao reproduzir o CD de imagem da Kodak, somente os ficheiros JPEG no dobrador de imagens podem ser reproduzidos.
- Os discos de imagens que não sejam da Kodak podem levar mais tempo para começar a serem reproduzidos ou talvez nem mesmo sejam reproduzido totalmente.
- Se um número de ficheiros no Disco 1 for acima de 500, somente os 500 ficheiros JPEG podem ser reproduzidos.
- Se um número de ficheiros no Disco 1 for acima de 300, somente os ficheiros JPEG nos 300 ficheiros podem ser reproduzidos.

Utilizar o Menu de Configuração

O menu de Configuração permite-lhe personalizar o seu leitor de DVD, possibilitando a selecção de diversos idiomas, a definição de um nível de bloqueio para crianças e até regular o leitor para o tipo de ecrã de televisão que tem.

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto. Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

❶ **Language Setup :** Configuração do idioma.

❷ **Audio Setup :** Definição das Opções de Áudio.

❸ **Display Setup :** Definição das Opções de Visualização. Utilize para seleccionar o tipo de ecrã que pretendee as diversas opções de visualização disponíveis.

❹ **Parental Setup :** Permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que as crianças vejam filmes não aconselháveis, como filmes violentos, filmes para adultos, etc.

2 Utilize o botão UP/DOWN no controlo remoto para aceder às diferentes funções.

3 Prima o botão ENTER para aceder a sub-funções.

Para que o ecrã de configuração desapareça após a configuração, prima o botão MENU novamente.

NOTA

Dependendo do disco, algumas selecções do Menu de Configuração podem não funcionar.

Se definir antecipadamente o idioma do menu do leitor, do menu do disco, de áudio e de legendas, este surge automaticamente sempre que vê um filme.

Utilizar o menu Language do leitor

e.g) Definir para English.

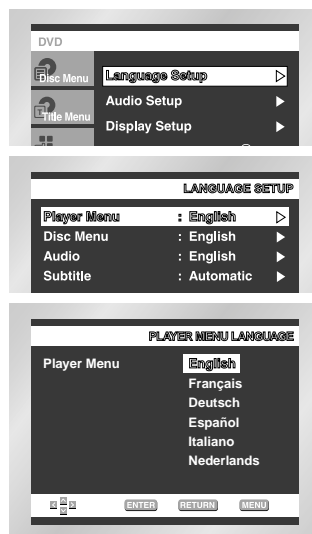
1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Seleccione **Player Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

5 Utilize o botão UP/DOWN para seleccionar '**English**'.

6 Prima o botão ENTER.
- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.
- Para apagar o Menu de Configuração do ecrã, prima o botão RETURN.

Utilizar o Menu de Idioma do Disco

Esta função altera o idioma apenas para o texto nos ecrãs de menu do disco.

e.g) Definir para English.

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Seleccione **Disc Menu** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

5 Utilize o botão UP/DOWN para seleccionar '**English**'.
- Seleccione "Others" se a idioma que pretende não está listada.

6 Prima o botão ENTER.
- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.

Utilizar o Idioma de Áudio

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Seleccione **Audio** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

5 Prima o botão UP/DOWN para seleccionar '**English**'.
- Seleccione "Original" se pretende que o idioma da banda sonora seja o de origem no qual o disco foi gravado.
- Seleccione "Others" se o idioma que pretende não estiver na lista.

6 Prima o botão ENTER.
- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.

Utilizar o Idioma de Legendas

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Language Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Seleccione **Subtitle** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

5 Prima o botão UP/DOWN para seleccionar '**English**'.
- Seleccione "Automatic" se pretende que o idioma de legendas seja o mesmo que o idioma seleccionado na opção de Áudio.
- Seleccione "Others" se o idioma que pretende não estiver na lista. Alguns discos poderão não ter o idioma que seleccionou como idioma inicial; nesse caso, o disco irá utilizar a definição de idioma de origem.

6 Prima o botão ENTER.
- English é seleccionado e o ecrã volta ao Menu de Configuração.

NOTA

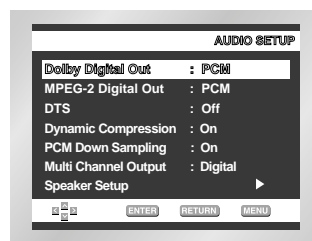
- Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, é seleccionado o idioma prégravado de origem.
- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.

Definir as Opções de Áudio

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Audio** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Utilize UP/DOWN para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.

❶ **Dolby Digital Out**

1. PCM :
Converte para áudio PCM(2CH) 48kHz. Seleccione PCM ao utilizar as Saídas de Áudio Analógicas.
2. Bitstream :
Converte para Dolby Digital Bitstream - 5.1CH. Seleccione Bitstream ao utilizar a Saída de Áudio Digital.

NOTA
- Certifique-se de que selecciona a saída Digital correcta ou não será emitido som algum.
- Quando utilizar a saída multicanais seleccione Digital. Serve para as saídas digitais Dolby e MPEG-2.

❷ **MPEG-2 Digital Out**

1. PCM :
Converte para áudio PCM(2CH) 48kHz. Seleccione PCM ao utilizar as Saídas de Áudio Analógicas.
2. Bitstream :
Converte para MPEG-2 Digital Bitstream - 5.1CH (no caso de MPEG-2, 7.1CH). Seleccione Bitstream ao utilizar a Saída de Áudio Digital.

❸ **DTS**

1. Off : Não emite o sinal de saída digital.
2. On : Emite DTS Bitstream apenas através da saída digital. Seleccione DTS ao ligar a um Descodificador DTS.

❹ **Dynamic Compression**

1. On : Para seleccionar a compressão dinâmica.
2. Off : Para seleccionar a gama normal.

❺ **PCM Down Sampling**

1. On : Seleccione isto quando o amplificador conectado ao reprodutor não for compatível com 96KHz. Neste caso, os sinais 96KHz serão convertidos para 48KHz.
2. Off : Seleccione isto quando o amplificador conectado ao reprodutor não for compatível com 96KHz. Neste caso, todos os sinais serão emitidos sem quaisquer alterações.

❻ **Muti Channel Output (Saída de canal múltiplo)** (somente DVD-E435)

1. Digital: Seleccione esta opção ao utilizar a saída de áudio multicanal tipo digital.
2. Analógico: Seleccione esta opção ao utilizar a saída de áudio multicanal analógica.

❼ **Speaker** (somente DVD-E435)

NOTA
- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.
- Fabricado sob a licensa da Dolby Laboratories.
  ”Dolby” e símbolo D duplo são marcas registradas da Dolby Laboratories.
- “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas registadas de Digital Theater Systems, Inc.

Regulação do Altifalante Surround Sound (somente DVD-E435)

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Audio** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Seleccione **Multi Channel Output (Saída multicanal)** utilizando os botões UP/DOWN. Depois seleccione Analog (Analógico) ou prima o botão RIGHT ou ENTER.

5 Prima o botão UP/DOWN para seleccionar **Speaker**. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.

6 Utilize UP/DOWN para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.

As configurações padrões são: FRONT L, R (Grande), CENTER (Nenhum), SURROUND (Nenhum)
Seleccione o tamanho dos alto-falantes a serem conectados.

- **Front (Frontal) (FL,FR)**
  - **Large (Grande)**: Seleccione esta opção em condições normais.
  - **Small (Pequena)**: Quando se ouve mal o som ou é difícil ouvir os efeitos de som ambiente, seleccione esta opção. Isto activa o circuito de redirecção de graves Digital dolby digital e transmite as freqüências de baixas do alto-falante do subwoofer.
- **Center (Central)**
  - **None(Nenhum)**: Se não conectar um alto-falante central, seleccione esta opção.
  - **Large (Grande)**: Seleccione esta opção em condições normais.
  - **Small (Pequeno)**: Quando o som arranhar, seleccione esta opção. Isto activa o Dolby o circuito de redirecção de grave Dolby Digital e transmite as freqüências do alto-falante central de outros alto-falantes.
- **Surround (Ambiente) (SL, SR)**
  - **None**: Se não conectar um alto-falante central, seleccione esta opção.
  - **Large e Rear (Traseiro)/Side (Lateral)**: Em condições normais, seleccione esta opção de acordo com a posição do alto-falante traseiro.
  - **Small (Pequeno) (Rear/Side)**: Quando o som arranhar ou é difícil ouvir os efeitos do som ambiente, seleccione uma destas opções de acordo com a posição do alto-falante traseiro. Isto activa o circuito de redirecção de graves Dolby digital e transmite as freqüências baixas do alto-falante traseiro de outros alto-falantes.

Definição de TESTE
Os sinais de saída para teste vêem na direcção horária a partir da Coluna Frontal (L). Regule o Equilíbrio do Canal para corresponder ao volume dos sinais de teste guardado na memória do aparelho.

FRONTAL(ESQ.) ➔ CENTRAL ➔ SUBWOOFER ➔ FRONTAL(DIR.) ➔ SURROUND(DIR.) ➔ SURROUND(ESQ.)

NOTA
- **Como fazer desaparecer o MENU DE REGULAÇÃO ou voltar para a janela do menu durante a definição.**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.
- O sinal de saída de teste do subwoofer é inferior ao das outras colunas.
- O logotipo da MPEG Multichannel é marca registada da PHILIPS Corporation.

1 Com a unidade no modo Stop, prima o botão MENU do comando de controlo remoto.

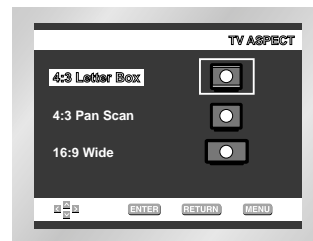
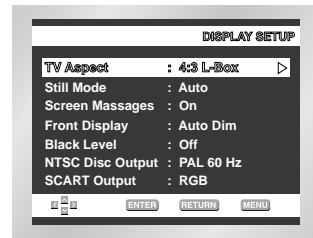
2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Display Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Utilize UP/DOWN para seleccionar o item pretendido. Depois, prima o botão RIGHT ou ENTER.

❶ **TV Aspect**

❷ **Still Mode**

❸ **Screen Massages**

❹ **Front Display**

❺ **Black Level**

❻ **NTSC Disc Output**

❼ **SCART Output**

NOTA

• **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
Prima o botão RETURN ou LEFT.

❶ **TV Aspect**
Consoante o tipo de televisão que tiver, pode desejar ajustar a definição do ecrã (relação de largura/altura).
1. **4:3 Letter Box :**
Seleccione quando pretende ver o ecrã total de 16:9 que o DVD proporciona, mesmo que tenha uma TV com um ecrã de 4:3.
Surgem barras pretas no topo e no fundo do ecrã.
2. 4:3 Pan-Scan :
Seleccione para TVs de dimensão convencional, quando pretende ver a parte central do ecrã de 16:9.
(As extermidades esquerda e direita da imagem são cortadas.)
3. 16:9 Wide :
Pode ver a imagem completa de 16:9 na sua TV de ecrã panorâmico.

❷ **Still Mode**
Estas opções ajudam a evitar a trepidação do ecrã no modo estático e apresentam o texto com maior nitidez.
1. Auto : Ao seleccionar o modo Auto, o modo Field/ Frame muda automaticamente.
2. Field : Seleccione esta função quando a imagem "treme" no modo Auto.
3. Frame : Seleccione esta função quando pretende ver letras pequenas de uma forma mais nítida, no modo Auto.

❸ **Screen Massages**
Utilize para activar ou desactivar as mensagens no ecrã.

❹ **Front Display**
Para regular o brilho do visor do painel frontal do aparelho.
1. Auto Dim : Torna o visor do painel frontal menos brilhante automaticamente ao reproduzir um DVD.
2. Bright : Torna o visor do painel frontal mais brilhante.
3. Dim : Torna o visor do painel frontal menos brilhante.

❺ **Black Level**
Regula o brilho do ecrã.

❻ **NTSC Disc Output**
“NTSC” somente se o écran tem uma entrada de vídeo NTSC.
Se não for o caso, você pode deixar “PAL 60 Hz” como está.

❼ **SCART Output**
1. RGB : Envia sinais RGB da ficha AV (terminal SCART).
2. S-VIDEO : Envia sinais S-VIDEO da ficha AV (terminal SCART).
3. VIDEO : Envia sinais de Vídeo Compostos da ficha AV (terminal SCART).

Definir o Bloqueio para Crianças

A função de Bloqueio para Crianças funciona em conjunto com DVDs que tenham recebido uma classificação - o que ajuda a controlar o tipo de DVDs que a sua família vê. Um disco dispõe de até 8 níveis de classificação.

1 Quando a unidade está no modo Stop, prima o botão MENU. É apresentado o ecrã Setup Menu.

2 Seleccione **Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

3 Seleccione **Parental Setup** usando os botões UP/DOWN e depois prima o botão RIGHT ou ENTER.

4 Utilize RIGHT ou ENTER para seleccionar **Yes**, se pretende utilizar uma senha.
Surge o ecrã de introdução da Senha.

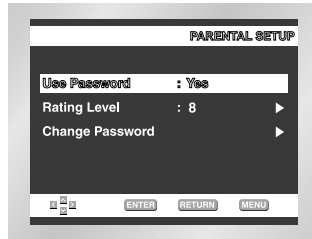
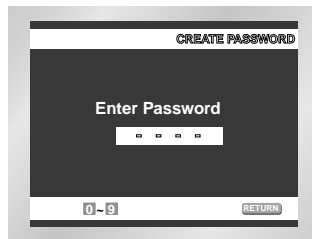
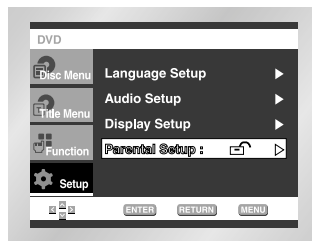
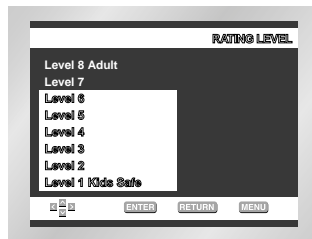
5 Introduza a palavra-passe. Introduza-a novamente para confirmação. É apresentado o ecrã Parental Control.

Sobre os Níveis de Classificação ;
O Nível de Classificação só funciona quando a utilização da Senha é seleccionada para YES.
Para desbloquear o leitor, utilize UP/DOWN para seleccionar No. Utilize RIGHT ou ENTER para selec-cionar o nível de classificação. Prima ENTER.
- Utilize UP/DOWN para seleccionar o nível (Ex.: Nível 6) e prima ENTER. O disco que contém o nível 7 não será reproduzido.
- Para cancelar o nível de classificação, utilize RIGHT ou ENTER para seleccionar No na opção de utilização de Senha.

Sobre a Alteração da Senha ;
- Utilize UP/DOWN para seleccionar "Change Password". Prima ENTER. Surge o ecrã de Alteração da Senha.
- Introduza a sua nova senha.
  Reintroduza a nova senha novamente

e.g) Configurar no LEVEL6.

NOTA

- **Como apagar o Menu de Configuração ou voltar ao ecrã de menu anterior durante a configuração;**
  Prima o botão RETURN ou LEFT.
- Se se esqueceu da palavra-passe, consulte a secção correspondente no manual de resolução de problemas.

Controlo da TV mediante o Controlo Remoto (somente DVD-E435)

O controlo remoto também pode ser regulado para comandar a maioria dos aparelhos TV. Para programar o controlo remoto, use o código que corresponder à marca da TV.

Códigos TV

CÓDIGO	MARCA	CÓDIGO	MARCA
01	SAMSUNG_4	19	TOSHIBA
02	SAMSUNG_6, LG, LOEWE, PHILIPS, FINLUX, YOKO, LOEWE OPTA, MITSUBISHI, PHONOLA, RADIOLA, SCHNEIDER	20	PHILIPS, PHONOLA, RADIOLA
		21	TOSHIBA, GRUNDIG, CGE, IMPERIAL, MIVAR
03	SAMSUNG_1	22	PHILIPS, SABA, BANG&OLUFSEN, BRIONVEGA, FINLUX, FORMENTI, LOEWE OPTA, METZ, WEGA, PHONOLA, RADIOMARELLI, SINGER, SINUDYNE
04	SAMSUNG_2		
05	SAMSUNG_3		
06	SAMSUNG_5		
07	TOSHIBA	23	NOKIA, PANASONIC, SABA, PIONEER, REZ, SELECO, SALORA
08	PANASONIC_4		
09	GRUNDIG, BLAUPUNKT, SIEMENS	24	HITACHI, NORDMENDE, PANASONIC, SABA,TELEFUNKEN, THOMSON, CONTINENTAL, EDISON
10	SHARP		
11	HITACHI		
12	SANYO, AKAI, FISHER	25	PANASONIC_2
13	HITACHI, SABA, THOMSON, NORDMENDE	26	PANASONIC_3
14	HITACHI, NORDMENDE, SABA, TELEFUNKEN, THOMSON, BRANDT, FERGUSON, PIONEER, TELEAVA	27	PANASONIC_6
		28	TELEFUNKEN
		29	MIVAL
15	SONY	30	LG_2
16	TOSHIBA, SANYO, SHARP, SONY, MITSUBISHI	31	SHARP_2
		32	JVC
17	TOSHIBA, GRUNDIG, FINLUX	33	THOMSON ASIA
18	TOSHIBA	34	THOMSON ASIA

1 Ligue a TV.

2 Dirija o controle remoto do DVD na direcção da TV.

3 Mantenha a tecla TV POWER pressionada e digite o código da própria marca.

4 Se a TV desligar, a definição foi completada.

Digite outros códigos da mesma marca se o primeiro código não funcionar.

5 Para a TV funcionar, use as “Teclas das Funções TV” descritos na página 17.

e.g) Para TVs da Samsung_4:

Mantenha a tecla TV POWER pressionada e digite 0 e 1.

NOTA

Pode ser que o controlo remoto não consiga comandar todos os modelos de TV das marcas da lista.

Guia de Resolução de Problemas

Antes de contactar a assistência técnica (resolução de problemas).

Problema	Acção	Página
Não pode realizar operações com o controlo remoto.	• Verifique as pilhas do controlo remoto. Podem necessitar de serem subtituídas. • Funcione com o controlo remoto relativamente perto do aparelho. • Retire as pilhas e mantenha pressionado um ou mais botões durante vários minutos. Coloque novamente as pilhas e experimente novamente.	P4
O disco não é reproduzido	• Assegure que o disco está instalado com a etiqueta para cima. • Verifique o código de região do DVD.	P 7
O som de 5.1 canais não está a ser reproduzido.	• O canal de som 5.1 é sómente reproduzido quando as seguintes condições são conseguidas: 1) O DVD está ligado a um amplificador aconselhado. 2) O disco foi gravado com o canal de som 5.1. • Verifique se o disco que está a ouvir tem a marca "Dolby 5.1" no exterior. • Verifique se o seu audio está convenientemente instalado e a funcionar. • No menu SETUP, a saída de áudio está seleccionada para bitstream?	P 18 P 44~45
O ícone ⊘ surge no ecrã.	• As especificações ou acções não completadas a seu tempo porque: 1. O software do DVD é restritivo. 2. O software do DVD não suporta essa especificação. 3. Aespecificação não está disponível nesse momento.	P 21
O menu do disco não aparece.	• Verifique se o disco tem Menu.	P 41~42
O modo de reprodução difere da selecção do menu de configuração.	• Algumas das funções seleccionadas no "Setup Menu" podem não funcionar correctamente se o disco não possuir o código para a respectiva função.	P 41~48
A relação do ecrã não pode ser alterada.	• O ratio do écran é fixo nos seus DVD's.	P 46~47
Sem som.	• Verifique se seleccionou correctamente a saida digital, no menu de opções de audio.	P 44~45
Senha esquecida	• Pressione a tecla "power" sem o disco lá dentro para aquecer um pouco a unidade. Pressione durante 3 seg. os botões STOP (■) e PLAY (▶/II) simultaneamente, no painel frontal. O menu "Select Language" desaparecerá. Seleccione o idioma desejado. Pressione o botão MENU no controlo remoto para seleccionar o modo PARENTAL. O modo PARENTAL fica desbloqueado com está indicado no visor. Pressione o botão de CREATE PASSWORD aparecerá. Agora poderá criar uma nova password.	P 48
Se tiver outros problemas.	• Verifique o índice e procure no manual de instruções a secção correspondente ao problema encontrado e siga os procedimentos indicados no manual. • Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, por favor, consulte um centro técnico autorizado.	

Especificações

Geral	Alimentação	CA 230V, 50 Hz CA 110-240V, 50/60 Hz (somente DVD-E435)
	Consumo	12 W
	Peso	2.4 kg
	Dimensões	L 430 mm x P 240 mm x A 60 mm
	Temperatura de Funcionamento	+5°C a +35°C
	Humidade de Funcionamento	10 % a 75 %
Disco	DVD (DIGITAL VERSATILE DISC)	Velocidade de Leitura : 3.49 m/sec. Tempo de Reprodução aprox. (Face Única, Disco de camada única) : 135 min.
	CD : 12 Cm (COMPACT DISC)	Velocidade de Leitura : 1.2 a 1.4 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 74 min.
	CD : 8 Cm (COMPACT DISC)	Velocidade de Leitura : 1.2 a 1.4 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 20 min.
	VCD : 12Cm	Velocidade de Leitura : 1.2 a 1.4 m/sec. Tempo Máximo de Reprodução : 74 min. (Vídeo + Áudio)
Saída Vídeo	Vídeo Composto	2 canais : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω)
	Fícha SCART	R(Red) : 0,7 Vp-p (carga 75 Ω) G(Green) : 0,7 Vp-p (carga 75 Ω) B(Blue) : 0,7 Vp-p (carga 75 Ω) Vídeo Composto : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Luminância : 1.0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Cor : 0,3 Vp-p (carga 75 Ω)
	S-VIDEO	Sinal de Luminância : 1,0 Vp-p (carga 75 Ω) Sinal de Crominância : 0,3 Vp-p (carga 75 Ω)
Saída Áudio	Fícha SCART	2 canais : L(1/L), R(2/R)
	2 canais	L(1/L), R(2/R)
	*Frequência de Resposta	Amostragem 48 kHz : 4 Hz a 22 kHz Amostragem 96 kHz : 4 Hz a 44 kHz
	*Relação S/R	110 dB
	*Gama Dinâmica	100 dB
	*Distorção Harmónica Total	0.004 %

*: Especificação nominal

• A Samsung Electronics Co., Ltd reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.
• O peso e as dimensões são aproximados.

WARRANTY CARD

GUARANTEE

GARANZIA

GARANTI

GARANTÍA

GARANTIE

GARANTIA

ΕΓΓΥΗΣΗ

MODEL NAME
Modelnavn, Nombre de modelo, Nombre del modelo, Nome de modelo, Modellbezeichnung, Modelnaam, Nom du modèle, Il nome di modello, Montevlo proi>ovntoı.

SERIAL NO.
Serienummer, No. de serie, Número serial, Seriennummer, Serie nummer, Numéro de série, Il numero di matricola, Ariqmovı kataskeuhvı.

DATE OF PURCHASE
Kóbetid, Købsadato, Fecha de compra, Data de compra, Kaufdatum, Datum van aankoop, Date d'achat, La data d'acquisto, Hmeromhniva agoravı agorasthv

CUSTOMER'S NAME
Kundesnavn, Kundenavn, Nombre de cliente, Nombrre del cliente, Nome de cliente, Name des Kunden, Naam van klant, Nom du client, il nome del clinte, Onomatepwvnumo tou agopasthv

CUSTOMER'S TEL. NO.
Kundesadress, Kundetelefonnummer, No. de Tel. de client, No. de Tel del cliente, Número de telefone de cliente, Telefonnummer des Kunden, Telefoon nummer van klant, Numéro de téléphone du client, il numero de telefono del client , Ariqmovı thlefwvnou tou agorasthv

CUSTOMER'S ADDRESS
Kundeasdress, Kundeadresse, Dirección de client, Direccion del cliente, Endereco de cliente, Adresse des Kunden, Adres van klant,adresse du client, L'indrizzo del cliente. Dieuvqunsh tou agopasthv

DEALER'S NAME
Handlendesnavn, Forhandler, Nombre de negociante, Nombre del vendedor, Nome de vendedor, Name des Händlers, Naam van handelaar, Nom du marchand, il nome del commerciante, Onoma tou katasthvmatoı

DEALER'S TEL. NO.
Handlendestelesonnummer, Forhandlertelefonnummer, No. de Tel. de negociante, No. de Tel. del vendedor, Número de telefone de vendedor, Telefonnummer des Handlers, Telefoon nummer van handelaar, Numéro tél´phone du marchand, il numero di telefono del commeciante, Ariqmovı thlefwvnou tou katasthvmatoı

DEALER'S ADDRESS
Handlendesadress, Forhandleradresse, Dirección de negociante, Dirección del vendedor. Endereco de vendedor, Adresse des Händlers, Adres van handelaar, Adresse du marchand, Dieuvqunsh tou katasthmatoı

DEALER'S STAMP & SIGNATURE **CUSTOMER'S SIGNATURE**

CAUTION	Please ensure the form above is completed at the time of purchase and present it to the dealer to quality for guarantee service, otherwise your guarantee may be affected.

SAMSUNG EUROPEAN BLOC WARRANTY

PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de doze (12) meses a partir da data de compra original (produtos vendidos a partir de Janeiro 2002), contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra.

No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo de Garantia, o produto deve ser entregue directamente ao retalhista onde o mesmo foi adquirido ou ainda em qualquer dos postos Autorizados de Assistência Técnica Samsung distribuidos pelo país.

Contudo, e em caso de necessidade, os postos de Assistência Técnica Autorizados Samsung em outros países Europeus cumprirão nos mesmos e com as mesmas condições existentes no país original de compra.

Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os postos de Assistencia Técnica Samsung poderão ser solicitados a:

Samsung Electrónica Portuguesa S.A.

Rua Cesário Verde, n°5 - 4 piso
Linda a Pastora
2795-753 Queijas – Portugal

Tel. 21 425 10 00
Fax. 21 425 10 01

WWW.SAMSUNG.PT
Linha verde. 800220120

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida se, quando do pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o numero de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Todas as intervenções devem ser feitas nos Agentes Autorizados Samsung ou nos respectivos postos de Assistencia Técnica Samsung.
   Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung e sem a sua devida autorização não serão reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no ambito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido. Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuizos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.

5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:

   a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.

   b) Custos relativos a transportes, remoção ou instalação do produto.

   c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi préviamente concebido e fabricado.

   d) Estragos causados pela luz, água, fogo, fenómenos da natureza, guerra, disturbios publicos, publicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.

6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.

7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor, conforme a legislação nacional aplicável em vigor, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado. Na ausencia de legislação nacional aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso do consumidor, nem a Samsung Electrónica Portuguese S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra be qualquer Garantia expressa ou implicíta deste produto.

Garantia Europeia